



ROADDYNAMIC ROAD PEDALS

ENGLISH

WARNING
Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.

- Practice engaging and disengaging from the pedals several times in a stationary position before riding
- Adjust the pedals to your suitable retention force before using
- Keep the cleat and click system clean to ensure proper operation
- Lubricate the concave area of the clip regularly

DEUTSCH

WARNING
Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Aufbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.

- Üben Sie das Ein- und Ausklinken an den Pedalen mehrmals im Stillstand, bevor Sie losfahren
- Stellen Sie die Pedale vor Gebrauch auf die für Sie passende Haltekraft ein
- Halten Sie für eine einwandfreie Funktion die Schuhplatte und das Klicksystem sauber
- Schmieren Sie regelmäßig den konkaven Bereich des Clips

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT
Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.

- En position statique et avant d'utiliser votre vélo, entraînez-vous à placer les pieds dans les pédales, puis à les ôter
- Ajustez les pédales à la force de rétention qui vous convient avant leur utilisation
- Pour un fonctionnement optimal, la cale et le système de fixation doivent être propres
- Lubrifiez régulièrement la partie concave de la fixation

NEDERLANDS

WAARSCHUWING
Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.

- Oefen het in- en uitklikken van de pedalen eerst meerdere keren in stilstand op de terrein, voordat men gaat fietsen
- Stel de juiste klemspanning in voor gebruik
- Houdt de schoenplaatjes schoon om een goede werking te garanderen
- Smeer het klikmechanisme regelmatig in met vet

ESPAÑOL

AVISO
Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.

- Antes de salir a pedalear, practique engranando y desengranando los pedales varias veces en posición estática
- Antes de utilizar los pedales, ajústelos a la fuerza de retención adecuada
- Mantenga limpios la cala y el sistema de montaje de clic para asegurar un funcionamiento correcto
- Lubrique regularmente el área cóncava del clip

PORTUGUÊS

AVISO
Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.

- Antes de iniciar a marcha, coloque e retire os pés dos pedais várias vezes numa posição estacionária
- Antes de andar com a bicicleta, ajuste os pedais para uma força de retenção adequada
- Mantenha o cleat e o sistema de encaixe limpo para assegurar uma operação adequada
- Lubrifique a área cóncava do encaixe regularmente

ITALIANO

AVVERTENZA
Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.

- Provare l'innesto e il disinnesto dei pedali più volte in posizione ferma prima di partire
- Regolare i pedali secondo la forza di ritenuta adatta prima dell'utilizzo
- Tenere puliti la tacchetta e il sistema di aggancio e sgancio per garantire un funzionamento corretto
- Lubrificare regolarmente la zona concava della tacchetta

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS
Csak kerekpárszaküzletekben kapható. A helyes felszerelésről érdeklőjön a BBB-t árusító kereskedőnél.

- Kerekpároszás előtt alaposan gyakorolja be az álló helyzetben a pedál fel- és lecsatolását
- Használat előtt állítsa megfelelő erősségűre a pedál kioldását
- A megfelelő működés érdekében tartsa tisztán a vezetőlécet és a beakantáló rendszert
- Rendszeresen kenje a vezetőléc konkáv felületét

POLSKI

OSTRZEŻENIE
Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u dealera BBB.

- Kilkakrotnie przećwicz wpinanie i wypinanie stop z pedałów w nieruchomej pozycji przed rozpoczęciem jazdy
- Dostosuj siłę napięcia pedałów tak, aby były one wygodne w użyciu
- Aby zapewnić bezproblemowe działanie, utrzymuj bloki i system zatrzaskowy w czystości
- Regularnie smaruj wklęsły obszar zacisku

ČESKÝ

VAROVÁNÍ
Dáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodejce společnosti BBB.

- Přichycení bot k pedálům a uvolnění si před první jízdou neoklikrát vyzkoušejte na místě
- Před použitím pedálů si nastavte sílu uchycení, která vám vyhovuje
- Pro zajištění správného fungování udržujte nášlapný systém v čistotě
- Vypouklou část nášlapné plochy pravidelně promazávejte

日本語

警告
レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地のBBBディーラーにご相談ください。

- 乗車する前に固定のポジションで、ペダルによる「取付」「取外し」を練習してください。
- 使用前にご自身にぴったりの保持力でペダルを調整してください。
- クリートとクリックシステムを常にクリーンに保って、確実に適切な操作を行ってください。
- クリップの凹型の領域に定期的に潤滑油を差してください。

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ
Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.

- Попробуйте несколько раз зафиксировать и освободить педали в неподвижном положении перед началом движения
- Отрегулируйте подходящую силу крепления перед использованием
- Чтобы обеспечить правильную работу, содержите зажимную планку и систему заклипания в чистоте
- Регулярно смазывайте вогнутую часть зажима

SLOVAK

UPOZORNENIE
V predaji iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získate u vášho predajcu BBB.

- Prichytenie topánok k pedálom a uvoľnenie si pred prvou jazdou niekoľkokrát vyskúšajte na mieste
- Pred použitím pedálov si nastavte silu uchytienia, ktorá vám vyhovuje
- Udržavajte funkčnosť nášlapného systému v čistote
- Vypuklú časť nášlapnej plochy pravidelne premazávajte

NORSK

ADVARSEL
Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig monterning, ta kontakt med din BBB-forhandler.

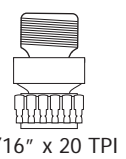
- Øv deg på å gå inn og ut av pedalene flere ganger mens du står stille, før du begynner å sykle
- Still inn passende tilbakeløst kraft på pedale for bruk
- Hold klipsen og klikksystemet rene for å sikre at de fungerer som de skal
- Smør den konkave delen av klipsen regelmessig

BBB CYCLING® ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM LEIDEN THE NETHERLANDS **BBBCYCLING.COM**

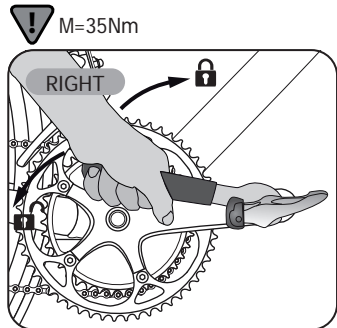
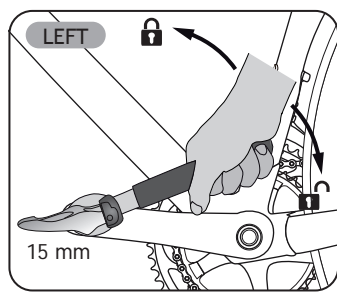
- | | |
|----------------|-----------------------------|
| EN Manual | HU Használati utasítás |
| DE Handbuch | PL Podręcznik |
| FR Manuel | CZ Uživatelská příručka |
| NL Handleiding | JP 使用説明書 |
| ES Manual | RU Руководство пользователя |
| PT Manual | SK Manuál |
| IT Manuale | NO Håndbok |

BPD-05

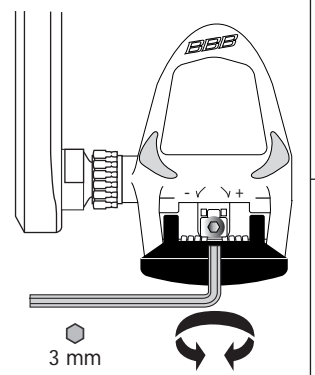
- | |
|-----------------------------|
| EN Pedal installation |
| DE Anbringen der Pedalen |
| FR Installation des pédales |
| NL Pedaal montage |
| ES Instalación del pedal |
| PT Instalação do pedal |
| IT Montaggio del pedale |
| HU Pedál felszerelés |
| PL Instalacja pedałów |
| CZ Montáž pedálu |
| JP ペダルの取り付け |
| RU Монтаж педали |
| SK Montáž pedála |
| NO Installere pedalene |



9/16" x 20 TPI



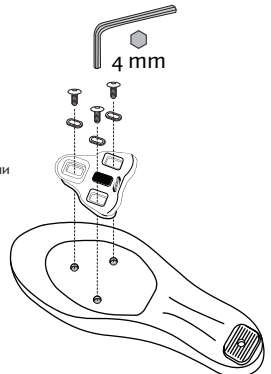
- | |
|--|
| EN Adjusting retention force |
| DE Einstellen der Haltekraft |
| FR Ajustement de la force de rétention |
| NL Klemspanning instellen |
| ES Ajuste de la fuerza de retención |
| PT Ajustar a força de retenção |
| IT Forza di ritenuta regolabile |
| HU Kioldóerő beállítása |
| PL Dostosowywanie siły zacisku |
| CZ Úprava síly uchycení |
| JP 保持力の調整 |
| RU Регулировка силы крепления |
| SK Úprava síly uchytienia |
| NO Justere tilbakeløstkräften |



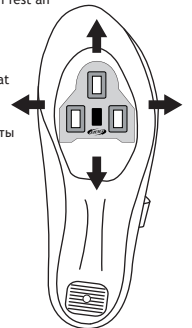
3 mm

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| EN Cleat installation | HU Vezetőléc felszerelése |
| DE Anbringen der Schuhplatte | PL Instalacja bloków |
| FR Installation des cales | CZ Montáž kufří |
| NL Montage schoenplaatje | JP クリートの取付 |
| ES Instalación de la cala | RU Монтаж зажимной планки |
| PT Instalação do cleat | SK Montáž zarážok |
| IT Montaggio della tacchetta | NO Montere klipsen |

- Install the cleat as illustrated
 - Bringen Sie die Schuhplatte wie abgebildet an
 - Montez la cale comme indiqué sur l'illustration
 - Monteer het schoenplaatje zoals weergegeven
 - Monte la cala como se muestra en la ilustración
 - Monte o cleat tal como ilustrado
 - Montare la tacchetta come da illustrazione
 - Az ábrának megfelelően szerelje fel a vezetőlécet
 - Zamontuj blok w sposób przedstawiony na ilustracji
 - Namontujte kufry podle návodu na obrázku
 - 図解に従ってクリートを取り付けてください。
 - Установите зажимную планку, как показано на иллюстрации
 - Namontujte zarážku podľa návodu na obrázku
 - Monter klipsen som vist i illustrasjonen

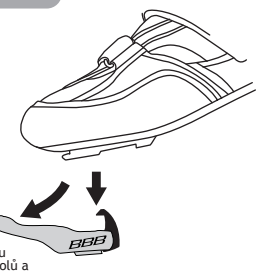


- Determine the best cleat position and tighten the bolts firmly
 - Suchen Sie die beste Position für die Schuhplatte und ziehen Sie die Schrauben fest an
 - Déterminez la position optimale de la cale et serrez fermement les boulons
 - Bepaal de beste positie voor het schoenplaatje en draai de bouten goed vast
 - Determine the mejor posición para la cala y apriete los pernos con firmeza
 - Escolha a melhor posição para o cleat e aperte bem os pinos
 - Stabilire la posizione migliore per la tacchetta e stringere con forza i bulloni
 - Allapítsa meg a vezetőléc legjobb pozícióját, és erősen húzza meg a csavarokat
 - Ustal najlepszą pozycję dla bloku i mocno dokręć śruby
 - Určete nejhodnější pozici kufří a pevně utáhněte šrouby
 - Подберите наилучшее положение зажимной планки и плотно затяните болты
 - Určite najvhodnejšiu pozíciu zarážky a pevne pritiahnite skrutky
 - Finn den beste stillingen for klipsen, og trek til skruene godt



- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| EN Pedal usage | HU Pedál használat |
| DE Verwenden der Pedalen | PL Korzystanie z pedatu |
| FR Utilisation des pédales | CZ Používání pedálu |
| NL Gebruik pedalen | JP ペダルの用法 |
| ES Uso del pedal | RU Использование педали |
| PT Utilização do pedal | SK Používanie pedála |
| IT Utilizzo del pedale | NO Bruke pedalene |

- Engaging Press the cleat into the pedal with a downward and forward motion
 - Einlinken Drücken Sie zum Einsetzen der Schuhplatte diese zugleich nach unten und nach vorn in das Pedal
 - Engagement Enfoncez la cale dans la pédale en effectuant un mouvement vers le bas et vers l'avant
 - Inklikken Klik het schoenplaatje met een voorwaartse en neerwaartse beweging in het pedaal
 - Engranado Presione la cala en el pedal con un movimiento hacia abajo y hacia delante
 - Encaixar os pés Pressione o cleat no pedal com um movimento para baixo e para a frente
 - Impegno Spingere la tacchetta nel pedale con un movimento verso il basso e in avanti
 - Felcsatolás Nyomja a vezetőlécet a pedába előre és lefelé irányuló mozgással
 - Wpinanie się Wcisnąć blok w pedał ruchem w dół i do przodu
 - Prichytenie Zatlačte kufry do pedála pohybom smerujúcim dolu a dopredu
 - 「取付」 下方と前方の動きでクリートをペダルに押し込んでください。
 - Фиксация Нажмите зажимную планку педали вниз и продвиньте вперед
 - Prichytenie Zatlačte zarážku do pedála pohybom smerujúcim dolu a dopredu
 - Gå inn Trykk klipsen inn i pedalene ved å presse den ned og forover



- Disengaging Remove by twisting your heel to the outside
 - Ausklinken Drehen Sie zum Lösen die Ferse nach außen
 - Dégagement Otez le pied en faisant coulisser le talon vers l'extérieur
 - Uitklikken Klik uit door de hiel naar buiten te draaien
 - Desengranado Para extraerla, gire el talón hacia fuera
 - Desencaixar os pés Retire os pés rodando o calcanhar para o exterior
 - Disimpegno Rimuovere ruotando il tallone verso l'esterno
 - Lecsatolás A lecsatoláskor mozdítsa a sarkát kifelé
 - Wypinanie się Wsuń stopę z pedalu obracając piętę na zewnątrz
 - Uvolnění Uvolněte nohu vytočením paty směrem ven
 - 「取外し」 かかと(踵)を外側にネジることにより、取外してください。
 - Освобождение Снимите, повернув пятку наружу
 - Uvoľnenie Uvoľnite nohu vytočením päty smerom von
 - Gå ut Gå ut ved å vri hælen utover

